



El poeta residente en Iowa City vive un período de gran reconocimiento internacional

Edita obras de Oscar Hahn en Grecia, España, Portugal y Estados Unidos

ANDRÉS GÓMEZ BRAVO

En su visita anterior a Santiago, Oscar Hahn hizo una lectura de poemas en la Sociedad de Escritores de Chile, el salón de Stimpson 7 estaba repleto y, curiosamente, la mayor parte del público no pertenecía a la Sech. Eran jóvenes admiradores de la obra del poeta de Mal de Amor, algunos de ellos verdaderos fans que habían copiado sus poemas en cuadernos. "El público que me empezó a apoyar no fue el de los especialistas, ni siquiera el de los poetas. Fueron los lectores comunes y corrientes", confiesa hoy Hahn, convertido en uno de los vates chilenos más apreciados.

Instalado hace más de 30 años en Iowa City, Hahn (1938) es también uno de los poetas locales más internacionales del momento. Su obra ha logrado romper fronteras y, así como gusta a los lectores, sus versos también son los favoritos de los expertos. Una muestra de ello es el último número de *Harvard Review*, donde puede leerse la versión en inglés de su poema *Rimborso*.

El texto es sólo un aperitivo, a la espera de la publicación en Estados Unidos de *Apariciones Profanas*, su último libro. Pero no es todo: en noviembre presentará en Grecia una antología de sus obras en versión bilingüe y en los pró-

El autor de *Mal de Amor* -que participó en el encuentro Región XIV de ChilePoesía- lanzará la versión en inglés de *Apariciones Profanas*, su último libro, y antologías en español y portugués.

"El drama del exilio sigue allí"

El encuentro Región XIV en Chile a los poetas nacionales con otros repertorios por el mundo desde hace más de 30 años. "Tiene un carácter simbólico. Todas estas personas están en el exilio, no se fueron por gusto y se quedaron porque han hecho una vida afuera. Y sigue allí por necesidad", comenta Hahn.

El poeta tiene una visión crítica de cómo el país y la Concertación han afectado a la poesía de los milenarios. "Cuando era el poeta se lo, se abría del cruce del exilio, luego la democracia en donde él está. Y no me voy con que si quieren trabajar, porque en circunstancias no son así. Además está esa actitud de negar de que los chilenos viven mejor ahora. Recuerdo cuando Raúl fue candidato al Premio Nacional de Arte y dió una entrevista tan mala, tan mala que lo hubieran premiado, como si él se hubiera ido a vivir a la Costa Azul", señala.

GALARDONES.

"El Premio Nacional se toma como el reconocimiento de un país a sus escritores. Y si el país no quiere dar ese reconocimiento, mejor que responder ante la posteridad".



simos meses aparecerán ediciones similares en Brasil y Portugal, con traducción de Thiago de Melo, y España, esta última a cargo de Luis García Montero y el sello Visor. Desde Madrid, además, ha recibido la invitación al programa Poeta en Residencia de la tradicional Residencia de Escritores. Por allí han pasado Fernando Rojas, Álvaro Mutis y Juan Gelman.

Hahn, por su parte, prefiere bajar el perfil a su condición de eterno candidato al Premio Nacional de Literatura. "El Premio Nacional lo tomo como el reconocimiento de un país a sus creadores. Y si el país no quiere dar ese reconocimiento, tendrá que responder ante la posteridad".

Invitado al encuentro Región XIV de ChilePoesía (ver recuadro),

el domingo recibió una trágica noticia: la muerte de su madre en San Bernardo.

Aunque el tema de la muerte es una constante en su obra, el golpe fue fuerte e inesperado. Y aún así sabe alargar el tiempo. "Este tipo de experiencias necesitan tiempo, después se verá si el tema sigue y si es así, se hará", expresa.

Edita obras de Oscar Hahn en Grecia, España, Portugal y Estados Unidos [artículo] Andrés Gómez Bravo.

Libros y documentos

AUTORÍA

Gómez, Andrés

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Edita obras de Oscar Hahn en Grecia, España, Portugal y Estados Unidos [artículo] Andrés Gómez Bravo. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile